

# Den Europæiske Unions Tidende

C 132



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

52. årgang

11. juni 2009

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold                                                                                                                                                  | Side |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                           | I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>                                                                                       |      |
|                           | HENSTILLINGER                                                                                                                                            |      |
|                           | <b>Den Europæiske Centralbank</b>                                                                                                                        |      |
| 2009/C 132/01             | Den Europæiske Centralbanks henstilling af 5. juni 2009 til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Banka Slovenije (ECB/2009/12) ..... | 1    |
|                           | IV <i>Oplysninger</i>                                                                                                                                    |      |
|                           | OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER                                                                                           |      |
|                           | <b>Rådet</b>                                                                                                                                             |      |
| 2009/C 132/02             | Rådets afgørelse af 4. juni 2009 om beskikkelse af et nederlandsk medlem af Regionsudvalget .....                                                        | 2    |
| 2009/C 132/03             | Rådets afgørelse af 4. juni 2009 om beskikkelse af en britisk suppleant til Regionsudvalget .....                                                        | 3    |
| 2009/C 132/04             | Rådets Afgørelse af 4. juni 2009 om beskikkelse af et britisk medlem af Regionsudvalget .....                                                            | 4    |

**Kommissionen**

|               |                                                                                                              |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2009/C 132/05 | Euroens vekselkurs .....                                                                                     | 5 |
| 2009/C 132/06 | Meddelelse Fra Kommissionen Vejledning om statsstøtte til skibsadministrationsselskaber <sup>(1)</sup> ..... | 6 |

V *Udtalelser*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

**Kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                                             |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 132/07 | Indkaldelse af forslag til indirekte foranstaltninger under det flerårige fællesskabsprogram til beskyttelse af børn, der bruger internet og andre kommunikationsteknologier ( <i>Safer Internet</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 10 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Kommissionen**

|               |                                                                                                                                                       |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 132/08 | Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH) <sup>(1)</sup> .....                                                              | 15 |
| 2009/C 132/09 | Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....       | 16 |
| 2009/C 132/10 | Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> ..... | 17 |
| 2009/C 132/11 | Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....     | 18 |



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets tredje side)

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

## HENSTILLINGER

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS HENSTILLING

af 5. juni 2009

til Rådet for Den Europæiske Union om eksterne revisorer for Banka Slovenije

(ECB/2009/12)

(2009/C 132/01)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 27.1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Regnskaberne for Den Europæiske Centralbank (ECB) og de nationale centralbanker revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af ECB's Styrelsesråd og godkendes af Rådet for Den Europæiske Union.
- (2) Mandatet for de nuværende eksterne revisorer for Banka Slovenije udløber efter revision for regnskabsåret 2008. Det er derfor nødvendigt at udnævne eksterne revisorer fra regnskabsåret 2009.
- (3) Banka Slovenije har valgt Deloitte revizija d.o.o som sine eksterne revisorer for regnskabsårene 2009 til 2011, —

VEDTAGET FØLGENDE HENSTILLING:

Det henstilles, at Deloitte revizija d.o.o. udnævnes til eksterne revisorer for Banka Slovenije for regnskabsårene 2009 til 2011.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 5. juni 2009.

*Formand for ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---

## IV

(Oplysninger)

## OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 4. juni 2009

om beskikkelse af et nederlandsk medlem af Regionsudvalget

(2009/C 132/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra den nederlandske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet vedtog den 24. januar 2006 afgørelse 2006/116/EF om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget for perioden 26. januar 2006 til 25. januar 2010 <sup>(1)</sup>.

(2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter Ivo OPSTELTENS fratræden —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Til Regionsudvalget beskikkes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2010 som medlem:

Ahmed ABOUTALEB, Burgemeester van Rotterdam (borgmester i Rotterdam).

*Artikel 2*

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 4. juni 2009.

*På Rådets vegne*

Martin PECINA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EUT L 56 af 25.2.2006, s. 75.

**RÅDETS AFGØRELSE**  
**af 4. juni 2009**  
**om beskikkelse af en britisk suppleant til Regionsudvalget**  
(2009/C 132/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Det Forenede Kongeriges regering, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet vedtog den 24. januar 2006 afgørelse 2006/116/EF om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget for perioden 26. januar 2006 til 25. januar 2010 <sup>(1)</sup>.

(2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget efter beskikkelsen af Robert BRIGHT som medlem af Regionsudvalget —

*Artikel 1*

Til Regionsudvalget beskikkes som suppleant for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2010:

Chris HOLLEY, Councillor for City and Council of Swansea, Wales.

*Artikel 2*

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 4. juni 2009.

*På Rådets vegne*  
Martin PECINA  
*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 56 af 25.2.2006, s. 75.

**RÅDETS AFGØRELSE**  
**af 4. juni 2009**  
**om beskikkelse af et britisk medlem af Regionsudvalget**  
(2009/C 132/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstilling fra Det Forenede Kongeriges regering, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet vedtog den 24. januar 2006 afgørelse 2006/116/EF om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget for perioden 26. januar 2006 til 25. januar 2010 <sup>(1)</sup>.

(2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Andrew CAMPBELL's mandat er udløbet —

*Artikel 1*

Til Regionsudvalget beskikkes som medlem for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2010:

Sue RAMSEY, Member of the Legislative Assembly, Northern Ireland.

*Artikel 2*

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 4. juni 2009.

*På Rådets vegne*  
Martin PECINA  
*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 56 af 25.2.2006, s. 75.

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

10. juni 2009

(2009/C 132/05)

1 euro =

| Valuta |                    |         | Kurs | Valuta |                         |           | Kurs |
|--------|--------------------|---------|------|--------|-------------------------|-----------|------|
| USD    | amerikanske dollar | 1,4102  |      | AUD    | australske dollar       | 1,7387    |      |
| JPY    | japanske yen       | 138,03  |      | CAD    | canadiske dollar        | 1,5500    |      |
| DKK    | danske kroner      | 7,4462  |      | HKD    | hongkongske dollar      | 10,9307   |      |
| GBP    | pund sterling      | 0,85830 |      | NZD    | newzealandske dollar    | 2,2257    |      |
| SEK    | svenske kroner     | 10,7296 |      | SGD    | singaporeanske dollar   | 2,0431    |      |
| CHF    | schweiziske franc  | 1,5158  |      | KRW    | sydkoreanske won        | 1 771,60  |      |
| ISK    | islandske kroner   |         |      | ZAR    | sydafrikanske rand      | 11,3326   |      |
| NOK    | norske kroner      | 8,8430  |      | CNY    | kinesiske renminbi yuan | 9,6365    |      |
| BGN    | bulgarske lev      | 1,9558  |      | HRK    | kroatiske kuna          | 7,2639    |      |
| CZK    | tjekkiske koruna   | 26,748  |      | IDR    | indonesiske rupiah      | 14 109,80 |      |
| EEK    | estiske kroon      | 15,6466 |      | MYR    | malaysiske ringgit      | 4,9294    |      |
| HUF    | ungarske forint    | 278,17  |      | PHP    | filippinske pesos       | 66,846    |      |
| LTL    | litauiske litas    | 3,4528  |      | RUB    | russiske rubler         | 43,6320   |      |
| LVL    | lettiske lats      | 0,6995  |      | THB    | thailandske bath        | 48,010    |      |
| PLN    | polske zloty       | 4,4645  |      | BRL    | brasilianske real       | 2,7136    |      |
| RON    | rumænske leu       | 4,1970  |      | MXN    | mexicanske pesos        | 19,1153   |      |
| TRY    | tyrkiske lira      | 2,1698  |      | INR    | indiske rupee           | 66,7450   |      |

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Meddelelse Fra Kommissionen Vejledning om statsstøtte til skibsadministrationsselskaber****(EØS-relevant tekst)**

(2009/C 132/06)

**1. ANVENDELSESOMRÅDE**

Denne meddelelse handler om, hvorvidt teknisk skibsadministration og besætningsadministration kan omfattes af den nedsatte selskabsbeskatning eller anvendelsen af tonnageafgiftsordningen i henhold til afsnit 3.1 i Kommissionens meddelelse C(2004) 43 — EU-retningslinjer for statsstøtte til søtransportsektoren <sup>(1)</sup> («retningslinjerne»). Den handler ikke om statsstøtte til kommerciel skibsadministration. Meddelelsen gælder besætningsadministration og teknisk administration, uanset om de to ydelser leveres enkeltvis eller i samlet til samme skib.

**2. INDLEDNING****2.1. Generel baggrund**

Retningslinjerne giver mulighed for, at skibsadministrationsselskaber kan omfattes af tonnageafgiftsordningen eller andre beskatningsordninger for rederier (afsnit 3.1). Det er dog kun tilfældet, hvis de leverer både den tekniske administration og besætningsadministration til samme skib («samlet administration»), medens aktiviteter, hvor det kun er én af disse to ydelser, der leveres, ikke kan omfattes af tonnageafgiftsordningen eller andre beskatningsordninger.

Det er fastsat i retningslinjerne, at Kommissionen undersøger virkningerne af retningslinjerne på skibsadministration efter tre års anvendelse <sup>(2)</sup>. I denne meddelelse forelægges resultaterne af vurderingen, og der drages konklusioner om, hvorvidt skibsadministrationsselskaber kan modtage statsstøtte.

**2.2. Skibsadministration**

Skibsadministrationsselskaber er retlige enheder, der yder forskellige former for tjenester til rederier, f.eks. teknisk tilsyn, ansættelse og uddannelse af besætningsmedlemmer, besætningsadministration og drift af fartøjer. Der er tre hovedkategorier inden for skibsadministrationstjenester, nemlig besætningsadministration, teknisk administration og kommerciel administration.

Besætningsadministration omfatter bl.a. at udvælge og påmønstre tilstrækkeligt uddannede søfarende, at sørge for aflønning, at sikre en tilstrækkelig bemanning på skibe, at kontrollere søfarendes certificeringer, at sørge for de søfarendes ulykkes- og invalideforsikring, rejser og visaudstedelse, at behandle godtgørelsesansøgninger for lægeudgifter, at vurdere de søfarendes præstationer og — i nogle tilfælde — at uddanne dem. Besætningsadministration udgør langt størstedelen af den globale skibsadministration.

Teknisk skibsadministration består i at sikre fartøjets sødygtighed og at sørge for, at det fuldt ud opfylder de tekniske og sikkerhedsmæssige krav. Den tekniske leder er navnlig ansvarlig for afgørelser vedrørende reparation og vedligehold af skibet. Teknisk administration udgør en betydelig del af skibsadministrationsbranchens aktiviteter, om end en langt mindre del end besætningsadministration.

Den kommercielle administration omfatter salg fremmende aktiviteter og salg af skibets kapacitet i form af at udchartré skibe, at modtage bestillinger vedrørende transport af last eller passagerer, at sikre markedsføringen og at udpege agenter. Den kommercielle administration udgør en meget lille del af skibsadministrationsbranchens aktiviteter. På nuværende tidspunkt foreligger der ikke Kommissionen nogen fuldstændige oplysninger om den kommercielle administration. Den kommercielle skibsadministration behandles derfor ikke i denne meddelelse.

Som alle andre maritime aktiviteter er skibsadministration en verdensomspændende forretning. Da der ikke findes nogen international lovgivning, som regulerer tredjeparters administration af skibe, er standarderne inden for dette område fastlagt i en række privatretlige aftaler <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT C 13 af 17.1.2004, s. 3.

<sup>(2)</sup> Se fodnote 3 på side 7 i EUT C 13 af 17.1.2004.

<sup>(3)</sup> F.eks. »BIMCO's Standard Ship Management Agreement SHIPMAN 98«, som ofte anvendes i forbindelse med aftaler mellem skibsadministrationsselskaber og rederier.



I Fællesskabet foregår størstedelen af skibsadministrationsaktiviteterne i Cypern. Der er dog også skibsadministrationsselskaber i Det Forenede Kongerige, Tyskland, Danmark, Belgien og Nederlandene. Udenfor Fællesskabet findes skibsadministrationsselskaberne hovedsagelig i Hong Kong, Singapore, Indien, De Forenede Arabiske Emirater og USA.

### 2.3. Gennemgang af de kriterier, virksomheder skal opfylde for at opnå støtte

Siden offentliggørelsen af retningslinjerne i januar 2004 er en række søfartslande blevet optaget i Fællesskabet, heriblandt Cypern, der er hjemsted for verdens største skibsadministrationsindustri.

Cyperns tiltrædelse og landets indledende arbejde med at overholde retningslinjerne og en undersøgelse gennemført af et konsortium på de cypriotiske myndigheders vegne <sup>(1)</sup> førte til en dybere forståelse af denne aktivitet og dens opståen og udvikling. Der er nu en større bevidsthed om navnlig forbindelsen mellem administration af teknik/besætning og søtransport og om mulighederne for, at besætning og/eller den tekniske ledelse kan bidrage til at nå retningslinjernes mål.

## 3. VURDERING SKIBSADMINISTRATIONSSKABERS STØTTEBERETTIGELSE

I modsætning til andre søfartsrelaterede tjenester er skibsadministration en normal hovedaktivitet for søtransportvirksomheder, som normalt udføres af virksomheden selv. Skibsadministration er en af de væsentligste aktiviteter for driftsselskaber. Nu til dags outsources det dog sommetider til eksterne skibsadministrationsselskaber. Det er denne tætte forbindelse mellem skibsadministration og søtransport, der gør, at de eksterne skibsadministrationsselskaber er professionelle operatører med samme baggrund som rederierne og arbejder inden for det samme forretningsmiljø, selv om de er brancheopdelt i henhold til deres respektive specialisering. Rederier er skibsadministrationsselskabernes eneste kunder.

På denne baggrund mener Kommissionen, at ekstern skibsadministration beskatningsmæssigt ikke bør stilles dårligere end intern skibsadministration, forudsat at skibsadministrationsselskaberne opfylder de krav, der gælder for rederierne, og forudsat at støtte til skibsadministrationsselskaber bidrager til at nå retningslinjernes mål på samme måde som støtte til rederierne.

Kommissionen mener navnlig, at skibsadministrationsselskaberne netop på grund af deres specialisering og arten af deres hovedaktiviteter vil kunne levere et væsentligt bidrag til at realisere retningslinjernes mål, herunder især målene vedrørende en »sikker, effektiv og miljøvenlig søtransport« og »at underbygge det maritime kompleks i medlemsstaterne« <sup>(2)</sup>.

## 4. UDVIDELSE AF STATSSTØTTEBERETTIGELSEN TIL AT OMFATTE SKIBSADMINISTRATIONSSKABER

På grundlag af forklaringerne i afsnit 3 ovenfor vil Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c), godkende skattelettelser til skibsadministrationsselskaber, jf. retningslinjernes afsnit 3.1, for så vidt angår enkeltvis eller fælles tilrådighedsstillelse af teknisk skibsadministration og besætningsadministration, hvis betingelserne i denne meddelelses afsnit 5 og 6 er opfyldt.

## 5. BETINGELSER FOR STØTTEBERETTIGELSE, SOM GÆLDER FOR BÅDE TEKNISK SKIBSADMINISTRATION OG BESÆTNINGSADMINISTRATION

For at kunne modtage støtte skal skibsadministrationsselskaberne påvise en klar forbindelse til Fællesskabet og dets økonomi, jf. retningslinjernes afsnit 3.1. De bør derudover bidrage til opfyldelse af retningslinjernes mål, f.eks. dem, der er fastsat i retningslinjernes afsnit 2.2. Teknisk administration og besætningsadministration kan modtage statsstøtte, hvis de skibe, der administreres, opfylder alle kravene i denne meddelelses afsnit 5.1 til 5.4. Støtteberettigede aktiviteter skal udføres 100 % fra Fællesskabets område.

<sup>(1)</sup> *Study on Ship Management in Cyprus and in the European Union* af 31. maj 2008; undersøgelsen blev udført på de cypriotiske myndigheders vegne af et konsortium under ledelse af Wirtschaftsuniversität Wien.

<sup>(2)</sup> Afsnit 2.2 i retningslinjerne.

### 5.1. Bidrag til Fællesskabets økonomi og beskæftigelsestal

Den økonomiske forbindelse til Fællesskabet er godtgjort ved, at skibsadministrationen udføres på en eller flere medlemsstaters territorium, og at det hovedsagelig er EU-borgere, der er beskæftiget med aktiviteterne i land eller på skibene.

### 5.2. Økonomisk forbindelse mellem de administrerede skibe og Fællesskabet

Skibsadministrationsselskaber kan modtage statsstøtte i forbindelse med skibe, som administreres 100 % fra Fællesskabets territorium, uanset om administrationen leveres af selskabet selv eller helt eller delvist outsources til et eller flere skibsadministrationsselskaber.

Eftersom skibsadministrationsselskaber dog ikke har fuld kontrol over deres kunder, anses kravet for at være opfyldt, hvis mindst to tredjedele af de administrerede skibes tonnage administreres fra Fællesskabets område. Tonnage ud over denne andel, der ikke administreres 100 % fra Fællesskabets territorium, er ikke støtteberettiget <sup>(1)</sup>.

### 5.3. Overensstemmelse med Fællesskabets og internationale standarder

Skibsadministrationsselskaber er støtteberettigede, hvis alle de skibe og besætninger, som de administrerer, overholder de internationale standarder og de EF-retlige regler, herunder reglerne om sikkerhed, uddannelse og certificering af søfarende, miljøvenlighed og arbejdsforhold om bord.

### 5.4. Krav til flagandelen

Det krav til flagandelen, der er fastsat i det ottende afsnit i retningslinjernes afsnit 3.1, gælder for skibsadministrationsselskaber. Den fællesskabsflagandel, der skal regnes for at være referenceniveauet, er niveauet på den dag, hvor denne meddelelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*. For nye virksomheder beregnes referenceniveauet et år efter den dato, hvor virksomheden påbegyndte sine aktiviteter.

## 6. SUPPLERENDE KRAV TIL BESÆTNINGSADMINISTRATION

### 6.1. Uddannelse af søfarende

Besætningsadministrationsselskaber er støtteberettigede, hvis alle søfarende på de administrerede skibe er uddannet og har et søneringsbevis i overensstemmelse med den internationale konvention om uddannelse af søfarende, om sønæring og om vagthold (STCW), 1978, med senere ændringer, og har gennemført en uddannelse i personlig sikkerhed om bord på skibe. Besætningsadministrationsselskaber er støtteberettigede, hvis de opfylder STCW-kravene og de EF-retlige krav til virksomheders ansvar.

### 6.2. Arbejdsforhold

For at kunne modtage statsstøtte skal besætningsadministrationsselskaber på alle de administrerede skibe sikre, at bestemmelserne i ILO's konvention om søfarendes arbejdsforhold, 2006, (»MLC«) <sup>(2)</sup>, opfyldes fuldt ud af de søfarendes arbejdsgiver, hvad enten dette er rederen eller skibsadministrationsselskaberne. Skibsadministrationsselskaberne skal navnlig sikre, at MLC-bestemmelserne om den søfarendes ansættelsesaf-tale <sup>(3)</sup>, kompensation ved tab af skib eller forlis <sup>(4)</sup>, lægehjælp <sup>(5)</sup>, rederens ansvar, herunder betaling af løn ved ulykke- eller sygdom <sup>(6)</sup> samt hjemsendelse <sup>(7)</sup> anvendes korrekt.

<sup>(1)</sup> At denne 2/3-regel ikke er overholdt, har ingen betydning for, om skibsadministrationsselskabet i sig selv kan modtage støtte.

<sup>(2)</sup> Der erindres om, at de europæiske arbejdsmarkedsparter vedtog en aftale, som overtog den relevante del af ILO-konventionen fra 2006, som er indarbejdet i EF-retten ved Rådets direktiv 2009/13/EF af 16. februar 2009 om iværksættelse af aftalen, der blev indgået mellem European Community Shipowners' Associations (ECSA) og European Transport Workers' Federation (ETF) om konventionen om søfarendes arbejdsforhold, 2006, og om ændring af direktiv 1999/63/EF (EUT L 124 af 20.5.2009, s. 30).

<sup>(3)</sup> Forskrift 2.1 og norm A2.1 (søfarendes ansættelsesaf-taler) i afsnit 2 i MLC.

<sup>(4)</sup> Ibid., forskrift 2.6 og norm A2.6 (søfarendes kompensation ved tab af skibe eller forlis) i afsnit 2.

<sup>(5)</sup> Ibid., forskrift 4.1 og norm A4.1 (lægebehandling om bord og i land, rederens ansvar), forskrift 4.3 og A4.3 (sundheds- og sikkerhedsbeskyttelse samt forebyggelse af ulykker) og forskrift 4.4 (adgang til landbaserede velfærds-faciliteter) i afsnit 4.

<sup>(6)</sup> Forskrift 4.2 og norm A2.1 (rederens ansvar) i afsnit 4.

<sup>(7)</sup> Forskrift 2.5 og norm A2.5 (hjemsendelse) i afsnit 2.

Besætningsadministrationsselskaber skal også sikre, at de internationale standarder for arbejdstid og hviletid, der er fastlagt i MLC, overholdes fuldt ud.

Endelig skal besætningsadministrationsselskaber for at være støtteberettigede også stille en finansiel sikkerhed, så der er garanti for kompensation i tilfælde af søfarendes død eller langsigtede invaliditet på grund af en arbejdsrelateret kvæstelse, sygdom eller fare.

#### 7. AFGIFTSBEREGNING

For skibsadministrationsselskaber vil Kommissionen også anvende det princip i retningslinjerne, som siger, at for at undgå fordrejning vil der kun ske godkendelse af ordninger, der giver en ensartet beskatning i medlemsstaterne for den samme aktivitet eller samme tonnage. Det indebærer, at fuldstændige fritagelser eller tilsvarende ordninger ikke vil blive godkendt <sup>(1)</sup>.

Det afgiftsgrundlag, der skal anvendes for skibsadministrationsselskaber, kan af indlysende årsager ikke være det samme som det, der anvendes for rederier, eftersom et skibsadministrationsselskabs omsætning for et givet skib er meget lavere end rederiets. I henhold til den undersøgelse, der er nævnt i afsnit 2.3, og i henhold til anmeldelser, som er modtaget tidligere, bør afgiftsgrundlaget for skibsadministrationsselskaber sættes til ca. 25 % (tonnage eller antaget profit) af det afgiftsgrundlag, som gælder for rederiet for samme skib eller tonnage. Kommissionen kræver derfor, at der anvendes en procentsats på mindst 25 % i forbindelse med tonnageafgiftsordninger for skibsadministration <sup>(2)</sup>.

Hvis skibsadministrationsselskaber har andre aktiviteter, som ikke er statsstøtteberettigede i henhold til denne meddelelse, skal der føres særskilte regnskaber for disse aktiviteter.

Hvis skibsadministrationsselskaber benytter en underkontrahent til en del af deres aktiviteter, er underkontrahenten ikke statsstøtteberettiget.

#### 8. ANVENDELSE OG REVISION

Kommissionen vil følge retningslinjerne i denne meddelelse fra dagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Statsstøtte til skibsadministrationsselskaber vil være omfattet af den generelle revision af retningslinjerne, jf. retningslinjernes afsnit 13.

---

<sup>(1)</sup> Kommissionen benytter lejligheden til i denne meddelelse at understrege, at den mekanisme, som anvendes til at beregne skatten, som både skibsadministrationsselskaber og rederier skal betale, er irrelevant i sig selv; det er navnlig irrelevant, om der anvendes et system, som bygger på en antaget profit, eller ej.

<sup>(2)</sup> Rederiet skal, hvis det ellers er støtteberettiget, stadig betale hele tonnageafgiften.

## V

(Udtalelser)

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

## KOMMISSIONEN

**Indkaldelse af forslag til indirekte foranstaltninger under det flerårige fællesskabsprogram til beskyttelse af børn, der bruger internet og andre kommunikationsteknologier (*Safer Internet*)**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 132/07)

1. I medfør af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1351 af 16. december 2008 om etablering af et flerårigt fællesskabsprogram til beskyttelse af børn, der bruger internet og andre kommunikationsteknologier <sup>(1)</sup> (*Safer Internet*) indkalder Europa-Kommissionen herved forslag til foranstaltninger, som finansieres under programmet.

Safer Internet bygger på fire aktioner:

- a) oplysning og bevidstgørelse af offentligheden
- b) bekæmpelse af ulovligt indhold og skadevoldende onlineadfærd
- c) sikrere forhold i onlineverdenen
- d) opbygning af en videnbase.

Programmet er en efterfølger til programmet »Safer Internet plus« (2005-2008).

2. I overensstemmelse med artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse udarbejdede Europa-Kommissionen et arbejdsprogram <sup>(2)</sup> som grundlag for gennemførelsen af programmet i 2009. Arbejdsprogrammet indeholder nærmere oplysninger om de mål, prioriteter, aktioner og det vejledende budget, som der henvises til i denne indkaldelse, samt om reglerne for at deltage.
3. Oplysninger om, hvordan man udarbejder og indsender forslag, findes i vejledningen for forslagsstillere <sup>(3)</sup>.

Disse dokumenter samt arbejdsprogrammet og andre oplysninger om denne indkaldelse kan rekvireres hos Europa-Kommissionen på følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Informationssamfundet og Medier  
Safer Internet  
EUFO 1195  
Rue Alcide de Gasperi  
2920 Luxembourg  
LUXEMBOURG  
E-mail: [saferinternet@ec.europa.eu](mailto:saferinternet@ec.europa.eu)  
Fax: +352 4301-34079  
Websted: <http://ec.europa.eu/saferinternet>

<sup>(1)</sup> EUT L 348 af 24.12.2008, s. 118.

<sup>(2)</sup> Kommissionens afgørelse K(2009) 4023 af 28.5.2009, <http://ec.europa.eu/saferinternet>

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/saferinternet>

4. Der kan indgives forslag til de dele af indkaldelsen, der er anført nedenfor. Ansøgere, der ønsker at indgive forslag til mere end en del, skal indgive et særskilt forslag for hver del.
5. Det samlede vejledende budget for denne indkaldelse under 2009-budgettet er på 9 333 mio. EUR i EF-støtte. For at nå målet om fuld dækning af det integrerede europæiske netværk af Safer Internet-centre kan 2009-budgettet for indkaldelser eventuelt øges med bevillinger fra 2010-budgettet, forudsat at budgetmyndigheden vedtager 2010-budgettet, og at der er bevillinger til rådighed. Hvis en sådan forøgelse vedtages, vil det fremgå inden udløbet af fristen for denne indkaldelse.

Støtte til forslag, der indgives som følge af denne indkaldelse, ydes på grundlag af støtteaftaler.

Efter vurderingen af forslagene vil der blive opstillet en liste over forslag, som skal støttes. Listen kan suppleres af en reserveliste over forslag af tilstrækkelig kvalitet, som skal støttes, hvis budgetmidlerne tillader det.

6. Indkaldelsen af forslag i medfør af dette arbejdsprogram er åben for alle juridiske enheder, der er hjemmehørende i medlemsstaterne. Den er desuden åben for forslag fra juridiske enheder, der er hjemmehørende i EFTA-medlemslande, som er kontraherende parter i EØS-aftalen (Norge, Island og Liechtenstein).

Den er endvidere åben for juridiske enheder, der er hjemmehørende i andre lande på de betingelser, der er fastsat i artikel 2 i afgørelsen om programmet <sup>(1)</sup>, forudsat at der er undertegnet en bilateral aftale. Hvis forslag fra juridiske enheder fra disse lande udvælges til at modtage støtte, vil der først blive indgået aftale om støtte, når der er truffet de nødvendige foranstaltninger til, at det pågældende land kan deltage i programmet, i form af undertegnelse af en bilateral aftale. Ajourførte oplysninger om, hvilke lande der deltager i programmet, findes på webstedet for programmet: <http://ec.europa.eu/saferinternet>

Juridiske enheder, der er hjemmehørende i andre tredjelande end de ovenfor anførte, og internationale organisationer kan deltage i alle projekter for egen regning.

Juridiske enheder, der er hjemmehørende i Rusland, kan deltage i aktion 1.1 (Safer Internet-centre) i denne forslagsindkaldelse på de vilkår, der er fastlagt i arbejdsprogrammet.

#### *Del 1 Indkaldelsens dele:*

**Aktion 1 og aktion 2:** OPLYSNING OG BEVIDSTGØRELSE AF OFFENTLIGHEDEN OG BEKÆMPELSE AF ULOVLIGT INDHOLD OG SKADEVOLDENDE ONLINEADFÆRD

7. Referencenummer: 1.1 INTEGRERET NETVÆRK: SAFER INTERNET-CENTRE

Programmet fremmer etableringen af **Safer Internet-centre i hele Europa** for at sikre en koordineret indsats og skabe kontakt mellem en række interessenter og dermed få iværksat tiltag og øge videnudvekslingen.

Alle Safer Internet-centre skal sørge for oplysning af forældre, omsorgspersoner, lærere og børn i tæt samarbejde med alle relevante deltagere på europæisk, regionalt og lokalt niveau og tage emner op, som vedrører indhold, der er uegnet for børn. Det drejer sig f.eks. om racisme og fremmedhad, mobning og chikane, direkte kommunikation mellem terminaler (peer-to-peer), bredbåndsvideo, instant messaging, chat-rooms, sociale netværk på nettet og adgang til indhold og interaktiv information og kommunikation, som skyldes, at børn så hurtigt har taget brugen af internettet, mobiltelefoner og spillekonsoller til sig. Tiltagene tager hensyn til spørgsmål i relation hertil, såsom forbrugerbeskyttelse, databeskyttelse, oplysning og netværkssikkerhed (virus/spam).

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1351/2008/EF af 16. december 2008, offentliggjort i EUT L 348 af 24.12.2008, s. 118.

Safer Internet-centrene skal derudover omfatte a) hotlines, hvortil offentligheden kan anmelde ulovligt indhold, og b) hjælpelinjer, hvor forældre og børn kan søge råd om, hvordan de skal håndtere ondsindede kontakter (grooming), skadelig adfærd (mobning på nettet), skadeligt indhold og ubehagelige eller skræmmende oplevelser i relation til brugen af onlineteknologi.

Safer Internet-centrenes opgaver er nærmere beskrevet i arbejdsprogrammet.

Der ydes støtte på 50 % af de støtteberettigede omkostninger (som kan sættes op til 75 %, hvis der er tale om offentlige organer, SMV og ikke-profitsøgende organisationer).

8. Referencenummer: 1.2 INTERGRERET NETVÆRK: EUROPÆISK KOORDINATION AF SAFER INTERNET-CENTRE

For at sikre størst muligt samarbejde og effektive oplysningskampagner, hotlines og hjælpelinjer i hele Europa er 2009-indkaldelsen også åben for en **netværkskoordinator**, som skal yde Safer Internet-centrene logistisk støtte og infrastrukturstøtte og derved sikre synlighed, god kommunikation og erfaringsudveksling på europæisk plan, således at erfaringerne hele tiden udnyttes.

Netværkskoordinatorens opgaver er nærmere beskrevet i arbejdsprogrammet. Da opgaverne i forbindelse med oplysning, hotlines og hjælpelinjer er meget forskellige, er de specifikke opgaver for hver del beskrevet i arbejdsprogrammet.

Udover de specifikke koordineringsopgaver for de enkelte dele vil netværkskoordinatoren skulle:

- etablere en fælles, omfattende webportal for at synliggøre oplysningskampagner, hjælpelinjer og hotlines og samle relevante oplysninger og ressourcer, såsom nyhedstjenester, artikler og månedlige tidsskrifter
- offentliggøre statistikker og oplysninger om oplysningskampagner, hjælpelinjer, hotlines og resultaterne af netværket i Europa
- udvikle en forvaltningsstruktur for netværket
- koordinere Safer Internet-centrenes ungdomspaneler på europæisk plan og tilrettelægge et tvær-europæisk møde mellem medlemmerne af Safer Internet-centrenes paneler
- koordinere tilrettelæggelsen af Safer Internet-centrenes regionale møder.

Den overordnede koordinering og koordineringen af de specifikke opgaver er omfattet af én støtte-aftale.

Der kan fremsættes et fælles forslag af højst tre forskellige organisationer.

Der ydes støtte på 100 % af de direkte støtteberettigede udgifter (som fastlagt i standardstøtteaftalen), men ikke af de indirekte omkostninger (driftsomkostninger).

**Aktion 3: SIKRERE FORHOLD I ONLINEVERDENEN**

9. Referencenummer: 3.1 TEMATISK NETVÆRK: NGO-NETVÆRK TIL BESKYTTELSE AF BØRN PÅ INTERNETTET

Programmet opfordrer til at indsende forslag til etablering af et **tematisk netværk** bestående af europæiske ngo'er, som repræsenterer børns rettigheder og velfærd, for at få fastlagt en fælles tilgang ved at dele erfaringer og bedste praksis og udvikle fælles strategier, således at det sikres, at børns behov tilgodeses i drøftelser om internettet og nye medier både i Europa og i relevante internationale fora.

Der ydes støtte på 100 % af de støtteberettigede omkostninger (direkte omkostninger til koordinering og gennemførelse af netværk) til de tematiske netværk.

**Aktion 4: OPBYGNING AF EN VIDENBASE****10. Referencenummer: 4.1 PROJEKT TIL OPBYGNING AF VIDEN: ONLINEOVERGREB MOD BØRN**

Der indkaldes forslag til et **projekt, der skal opbygge viden** med det formål at øge kendskabet til seksuelt misbrug af børn i forbindelse med internettet, navnlig onlinegrooming (hvor en person indleder et venskab med et barn med henblik på seksuelt misbrug). Projektet forventes at skabe et større kendskab til processen og give viden, som kan bruges i politikformuleringen, børnevelfærdsarbejdet og oplysningsarbejdet, og som kan give idéer til yderligere foranstaltninger og undersøgelser. Det ville øge beskyttelsen af børn og give mere effektive forebyggende strategier.

Projektet kunne sigte på overgreb mod børn i onlineverdenen: identifikation af de mest udsatte grupper af børn, som bliver genstand for onlineovergreb, de psykosociale følger for børn, der er ofre for onlineovergreb i form af alt fra onlineadgang til potentielt skadeligt materiale (f.eks. seksuelt og/eller voldeligt materiale) til at blive misbrugt.

Formålet med projektet er at fastslå adfærdsforskelle i brugen mellem aldersgrupper og køn, forholdet mellem unges seksualitet og onlinegrooming og at få et billede af den onlinerisikoadfærd, som karakteriserer forskellige grupper af børn.

Metoden i projektet skal være kvalitativ og involvere børn, der har oplevet misbrug online.

Projekter til opbygning af viden vil modtage støtte på 100 % af de direkte støtteberettigede udgifter (som fastlagt i standardstøtteaftalen), men ikke af de indirekte omkostninger (driftsomkostninger).

**Del 2 Evalueringskriterier**

Evalueringen af forslagene baseres på principperne om åbenhed og ligebehandling. Den gennemføres af Kommissionen med bistand fra uafhængige eksperter. Alle forslag, der modtages, bedømmes ud fra evalueringskriterierne, der er opdelt i tre kategorier: støtteberettigelseskriterier, tildelingskriterier og udvælgelseskriterier. Kun de forslag, der opfylder støtteberettigelseskriterierne, går videre i evalueringsprocessen. De forskellige evalueringskriterier beskrives i det følgende.

**11. Støtteberettigelseskriterier**

Når forslag og ansøgninger modtages, kontrolleres det først, at de stemmer overens med kravene i indkaldelsen og indsendelsesproceduren.

Følgende krav skal være opfyldt:

- Forslaget skal være Kommissionen i hænde før eller senest på den dato og det tidspunkt, som er angivet i indkaldelsen.
- Forslaget skal være komplet. Forslag, der ikke er fuldstændige dvs. at formularerne ikke indeholder tilstrækkelige informationer til at kunne identificere partnerne, fastlægge deres juridiske status og vurdere det foreslåede projekts omfang vil ikke komme i betragtning.

Derudover skal forslagsstillere bekræfte, at de ikke befinder sig i en af de i arbejdsdokumentet anførte situationer, som vil udelukke dem fra at kunne deltage.

**12. Tildelingskriterier**

For at kunne vurdere de indkomne forslags relative fordele, vil der for hvert middel til at gennemføre programmet (integrerede netværk, målrettede projekter og tematiske netværk) blive anvendt et sæt specifikke tildelingskriterier med en specifik vægtning. Beskrivelse af disse tildelingskriterier findes i 2009-arbejdsprogrammet for Safer Internet2.



### 13. Udvælgelseskriterier

Udvælgelseskriterierne skal sikre, at forslagsstillere har midlerne til at samfinansiere projektet samt de nødvendige professionelle kompetencer og kvalifikationer til at sikre en vellykket gennemførelse af projektet.

Udvælgelseskriterierne anvendes på grundlag af de oplysninger, der fremgår af forslaget. Hvis der i den forbindelse konstateres svagheder i finansieringskapaciteten eller den faglige kompetence, kan det blive nødvendigt at træffe forholdsregler, såsom økonomiske garantier eller andre foranstaltninger. Forslag, der udvælges og indkaldes til forhandling, vil blive underkastet en retlig og økonomisk validering, før der kan udfærdiges en støtteaftale.

Beskrivelse af tildelingskriterierne findes i 2009-arbejdsprogrammet for Safer Internet.

#### *Del 3 Administrative oplysninger og frist*

14. Til udarbejdelsen af forslag benyttes de formularer, der findes i vejledningen for forslagsstillere, og forslagene indsendes i papirform i et (1) originaleksemplar og fem (5) kopier ledsaget af en elektronisk kopi på cd-rom til Kommissionen på følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Informationssamfundet og Medier  
Safer Internet  
Office EUFO 1194  
Rue Alcide de Gasperi  
2920 Luxembourg  
LUXEMBOURG

15. Alle forslag skal være Kommissionen i hænde senest den: **19. november 2009 kl. 17.00 (lokaltid i Luxembourg).**

Forslag, der indkommer efter fristens udløb, eller som sendes med fax eller e-mail, kommer ikke i betragtning.

16. Vejledende tidsplan for evaluering og udvælgelse: Evalueringen vil finde sted senest to måneder efter fristens udløb. Ansøgerne vil få besked om resultatet af deres ansøgning, når evalueringen er afsluttet. Tidsplanen for visse nye projekter vil tage højde for eksisterende kontrakter, som for nogle af Safer Internet-centrenes vedkommende løber frem til udgangen af 2010, således at man sikrer, at støtten anvendes så effektivt som muligt.
17. Det er vigtigt, at al korrespondance vedrørende denne indkaldelse (f.eks. anmodninger om oplysninger eller indsendelse af forslag) indeholder referencenummeret for den relevante del af indkaldelsen.

Ved indsendelsen af forslag accepterer ansøgerne de procedurer og betingelser, der er beskrevet i denne indkaldelse og i de dokumenter, der refereres til heri.

Alle forslag, Europa-Kommissionen modtager, vil blive behandlet strengt fortroligt.

Det Europæiske Fællesskab fører en aktiv ligestillingspolitik og hilser i denne forbindelse navnlig forslag fra kvinder eller forslag med kvinders deltagelse velkommen.

---



## PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

### KOMMISSIONEN

#### Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 132/08)

1. Den 29. maj 2009 modtog Kommissionen en anmeldelse i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> angående en planlagt fusion, hvorved Pfizer Inc. (»Pfizer«), som har hjemsted i staten Delaware, USA, gennem aktieopkøb erhverver enekontrol som omhandlet i rådsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), med Wyeth, der har hjemsted i staten Delaware, USA, (»Wyeth«).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
  - Pfizer er en verdensomspændende forskningsbaseret biomedicin- og medicinalvirksomhed, som beskæftiger sig med opdagelse, udvikling, fremstilling, markedsføring og salg af innovative lægemidler til mennesker og dyr,
  - Wyeth er en medicinalvirksomhed, der beskæftiger sig med opdagelse, udvikling og markedsføring af lægemidler, vacciner, bioteknologiprodukter, ernæringspræparater og receptfrie lægemidler overalt i verden. Blandt de vigtigste af selskabets divisioner er Wyeth Pharmaceuticals, Wyeth Consumer Health-care og Fort Dodge Animal Health.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia)**  
**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**  
**(EØS-relevant tekst)**  
**(2009/C 132/09)**

1. Den 2. juni 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Perdigão S.A. (»Perdigão«, Brasilien) indgår en fuldstændig fusion med Sadia S.A. (»Sadia«, Brasilien), jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra a).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Perdigão: forarbejdning og distribution af fødevarer,

— Sadia: forarbejdning og distribution af fødevarer.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary)**  
**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**  
**(EØS-relevant tekst)**  
**(2009/C 132/10)**

1. Den 4. juni 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Barclays Bank PLC (»Barclays«, Det Forenede Kongerige) og The Royal Bank of Scotland Group plc (»RBS«, Det Forenede Kongerige) erhverver fælles kontrol over Hillary S.à.r.l. (»Hillary«, Luxembourg), som er den indirekte ejer af USP Hospitales S.L.U. (»USP«, Spanien), jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Barclays: globale finansielle tjenesteydelser,
- RBS: Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser,
- Hillary: hospitalstjenester,
- USP: hospitalstjenester.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx)**  
**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**  
**(EØS-relevant tekst)**  
**(2009/C 132/11)**

1. Den 3. juni 2009 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Celesio AG (»Celesio«, Tyskland), der kontrolleres af Franz Haniel & Cie. GmbH (»Haniel«, Tyskland), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele pharmexx GmbH (»pharmexx«, Tyskland), jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Haniel: engroshandel af medicinalprodukter og apoteksdrift, handel med og genanvendelse af skrot af rustfrit stål, kontor, salg af anlægs- og lagerudstyr, vaskerumshygiejnetjenester, tekstiltjenester og måtter, detail,
- Celesio: engroshandel og detailsalg af medicinalprodukter, logistik, distribution og andre tjenesteydelser til medicinalfirmaer,
- pharmexx: udbyder af vikarydelser, projektbaseret marketings og salgsydelser og tilpassede softwareløsninger til medicinalfirmaer.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

## ØVRIGE RETSAKTER

## KOMMISSIONEN

**Meddelelse til virksomheder, der har til hensigt at importere eller eksportere kontrollerede stoffer, der nedbryder ozonlaget, til eller fra Den Europæiske Union i 2010, og virksomheder, der har til hensigt at anmode om en kvote for 2010 for disse stoffer til væsentlige laboratorie- og analyseformål**

(2009/C 132/12)

Kommissionen giver herved også en forhåndsmeddelelse om, at forordningen pt. revideres, og at en ny forordning ventes at træde i kraft fra den 1. januar 2010. Den foreliggende meddelelse bygger derfor på den nye forordnings bestemmelser. Der stilles yderligere oplysninger til rådighed om ændringer af tilladelsesordningen for ozonlagsnedbrydende stoffer på adressen: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

- I. Denne meddelelse er rettet til virksomheder, som er omfattet af den forordning, hvorved der foretages en omarbejdning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget <sup>(1)</sup> (forordningen), og som har til hensigt at **importere** eller **eksportere** følgende stoffer, der er omfattet af forordningen, til eller fra Det Europæiske Fællesskab fra den 1. januar 2010 til den 31. december 2010:

|              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| Gruppe I:    | CFC 11, 12, 113, 114 eller 115  |
| Gruppe II:   | andre fuldt halogenerede CFC'er |
| Gruppe III:  | halon 1211, 1301 eller 2402     |
| Gruppe IV:   | tetrachlormethan                |
| Gruppe V:    | 1,1,1-trichlorethan             |
| Gruppe VI:   | methylbromid                    |
| Gruppe VII:  | hydrobromfluorcarboner          |
| Gruppe VIII: | hydrochlorfluorcarboner         |
| Gruppe IX:   | bromchlormethan                 |

Dibromdifluormethan (halon-1202).

- II. Som hovedregel forbydes import og eksport af de i punkt I. nævnte stoffer bortset fra specifikke tilfælde, der er fastlagt i forordningen.
- III. Der kræves tilladelse fra Kommissionen til enhver import eller eksport af stoffer, som er undtaget fra det generelle import- eller eksportforbud, undtagen i tilfælde af forsendelse, midlertidig opbevaring, toldoplæg- eller frizoneprocedure, jf. forordning (EF) nr. 450/2008 i et tidsrum på højst 45 dage. Endvidere er import eller eksport af dibromdifluormethan undtaget fra kravet om tilladelse.
- IV. En virksomhed, der ønsker at importere eller eksportere kontrollerede stoffer i 2010, og som ikke har anmodet om en importtilladelse eller en eksporttilladelse i de foregående år, skal underrette Kommissionen ved senest den **1. juli 2009** at indsende den registreringsblanket, som stilles til rådighed online på adressen: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm> Efter registreringen skal virksomheder følge den procedure, der er beskrevet i punkt V.

<sup>(1)</sup> Den formelle vedtagelse ventes at finde sted medio 2009.

- V. Virksomheder, der i de foregående år anmodede om en importtilladelse eller en eksporttilladelse, bør udfylde og indsende den relevante angivelsesblanket, som stilles til rådighed online via ODS-databasen (<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>).

For importangivelser indsendes en behørigt underskrevet genpart af den endelige angivelse til Kommissionen, efter at online angivelsesprocessen er tilendebragt:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Miljø  
Kontor ENV.C.4 — Industriemissioner og beskyttelse af ozonlaget  
BU-1 2/147  
B-1049 Bruxelles  
Fax +32 2 2920692  
E-mail: [env-ods@ec.europa.eu](mailto:env-ods@ec.europa.eu)

Kommissionen opfordrer til, at behørigt underskrevne genparter indsendes med e-mail. En genpart af erklæringen bør også sendes til medlemsstatens kompetente myndighed (en liste over kontaktpunkter i alle medlemsstater findes online på adressen: [http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)).

- VI. Angivelsesblanketterne i ODS-databasen vil blive stillet til rådighed fra den 1. juni 2009.
- VII. Kommissionen vil alene betragte behørigt udfyldte angivelsesblanketter (for så vidt angår importangivelser: de underskrevne genparter) som gyldige, hvis de er uden fejl og modtages senest den **31. juli 2009**.

Virksomheder opfordres til at indsende deres angivelse hurtigst muligt og i tilstrækkelig tid inden fristen, så det er muligt at foretage korrektioner inden for angivelsesperioden.

- VIII. Indsendelse af en angivelse giver ikke i sig selv ret til at importere eller eksportere.
- IX. Inden import eller eksport, som er omfattet af tilladelsen (se punkt III.), finder sted i 2010, skal virksomhederne have indsendt de tilsvarende angivelser, og de skal have anmodet Kommissionen om tilladelse ved hjælp af den online ansøgningsblanket, som stilles til rådighed i online ODS-databasen.
- X. Med henblik på at verificere stoffets art og formålet med importen eller eksporten, jf. virksomhedens beskrivelse i anmodningen om tilladelse, kan Kommissionen anmode ansøgeren om at forelægge yderligere oplysninger.
- XI. Der udstedes en tilladelse, hvis Kommissionen finder det godtgjort, at anmodningerne er i overensstemmelse med angivelsen og opfylder de retlige krav. Ansøgeren underrettes pr. e-mail om, hvorvidt ansøgningen om tilladelse imødekommes. Kommissionen forbeholder sig ret til at tilbageholde en eksporttilladelse, når stoffet, der skal eksporteres, ikke svarer til beskrivelsen, eller når der ikke er garanti for, at stoffet anvendes til det formål, som der er ansøgt om, eller ikke kan eksporteres i overensstemmelse med forordningen.

Kommissionen kan afvise en ansøgning om tilladelse, når importlandets kompetente myndigheder har underrettet Kommissionen om, at import af det kontrollerede stof ville indvirke negativt på gennemførelsen af de kontrolforanstaltninger, der skal sikre, at importlandet overholder sine forpligtelser efter protokollen, eller ville medføre en overskridelse af de kvantitative begrænsninger, der er fastsat i protokollen for det pågældende land.

- XII. Import med henblik på fri omsætning i Fællesskabet er underkastet kvantitative begrænsninger, som Kommissionen fastlægger på grundlag af importangivelser om kontrollerede stoffer til følgende formål:
- a) laboratorie- og analyseformål (med forbehold af kvoter for produktion/import og kvantitative begrænsninger; se nedenstående punkt XV.)
  - b) kritiske anvendelser (haloner)
  - c) anvendelse som råvare
  - d) anvendelse som proceshjelpestof.

XIII. Eksportangivelser vil blive omfattet af ændringer fra den 1.1.2010, bl.a. på følgende områder:

- a) eksport med henblik på at opfylde grundlæggende hjemmemarkedsbehov er ikke længere mulig, idet denne ordning udløber i henhold til Montrealprotokollen
- b) eksport af kontrollerede stoffer (undtagen stoffer i gruppe VIII) til laboratorieformål til lande, som opererer under Montrealprotokollens artikel 5, hører på nuværende tidspunkt under Montrealprotokollens ordning for grundlæggende hjemmemarkedsbehov, der udløber den 31. december 2009. I afventning af, at parterne træffer en beslutning på deres kommende møder, bør denne eksport — på nuværende tidspunkt — angives som »laboratorie- eller analyseformål«. Da der eventuelt kan være behov for at tilpasse tilladelsesordningen, vil udstedelsen af disse eksporttilladelser kunne blive forsinket i begyndelsen af 2010
- c) fremover vil alle eksporttilladelser være omfattet af tilladelser for hver forsendelse.

XIV. Anmodninger om kvoter i 2010 for stoffer, som er omhandlet i punkt I. til »laboratorie- eller analyseformål«.

Betingelserne for produktion, import og markedsføring af ozonlagsnedbrydende stoffer til laboratorie- eller analyseformål ændres i den nye forordning og gælder for eftertiden også for **hydrofluorcarboner**, som påtænkes anvendt til disse formål. Der pålægges kvantitative begrænsninger på den kvote, som tildeles til producenter og importører, eller til leverandører af disse stoffer, som erhverver dem fra producenter og importører.

Det forventes, at angivelsesproceduren ikke ændres nævneværdigt sammenlignet med tidligere år.

Den endelige angivelses- og tildelingsprocedure er dog i færd med at blive fastlagt. Virksomheder anmodes derfor om jævnligt at følge med i udviklingen på adressen: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om finansieringen af projekter på energi- og bredbåndsinternetområdet samt sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan**

(Denne tekst ophæver og erstatter den tekst, der blev offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende C 108 af 12. maj 2009, side 1)

(2009/C 132/13)

**»DEN INTERINSTITUTIONELLE AFTALE AF 17. MAJ 2006 MELLEM EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET OG KOMMISSIONEN OM BUDGETDISCIPLIN OG FORSVARLIG ØKONOMISK FORVALTNING****Erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om finansieringen af projekter på energi- og bredbåndsinternetområdet samt sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan**

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen er blevet enige om finansieringen af projekter på energi- og bredbåndsinternetområdet samt sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan om modernisering af infrastrukturer og energisolidaritet. De projekter, der er berettiget til støtte fra Fællesskabet, udpeges i de berørte retsakter.

Pakken, der har til hensigt at stimulere økonomien yderligere og forbedre energisikkerheden, beløber sig til 5 000 mio. EUR i løbende priser.

- Der stilles 3 980 mio. EUR til rådighed til finansiering af energiprojekter under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme: 2 000 mio. EUR i 2009 og 1 980 mio. EUR i 2010.
- Endvidere stilles der 1 020 mio. EUR til rådighed under udgiftsområde 2 til at udvikle bredbåndsinternettet i landdistrikterne og styrke operationerne med henblik på de nye udfordringer, der er beskrevet i forbindelse med sundhedstjekket.

Finansieringen af det samlede beløb på 5 000 mio. EUR vil blive sikret snarest muligt.

- 2009-loftet for udgiftsområde 1a forøges med 2 000 mio. EUR, der modsvares af en nedsættelse af 2009-loftet for udgiftsområde 2 med samme beløb i overensstemmelse med punkt 21-23 i den interinstitutionelle aftale (IIA) af 17. maj 2006. Endvidere afsættes der yderligere 600 mio. EUR til udvikling af landdistrikterne i budgettet for 2009 til at finansiere bredbåndsinternettet og styrke operationerne med henblik på de nye udfordringer. Den flerårige finansielle ramme vil blive revideret, og samtidig ændres budgettet for 2009 i overensstemmelse hermed på grundlag af et ændret forslag fra Kommissionen og et foreløbigt forslag til ændringsbudget nr. 4 til budgettet for 2009.
- Finansieringen af det resterende beløb (2 400 mio. EUR) vil blive sikret gennem en udligningsordning ved samrådet i forbindelse med budgetproceduren for 2010 ved brug af alle de budgetmidler, der er forudset i den retlige ramme; den vil om nødvendigt blive afsluttet senest ved samrådet i forbindelse med budgetproceduren for 2011.
  - Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen vil undersøge samtlige disponible kilder, der kan anvendes med henblik på udligning af finansiering.
  - Inden anvendelsen af det disponible beløb inden for udgiftsområde 2 overvejes, afsættes der først 420 mio. EUR til at finansiere bredbåndsinternettet og styrke operationerne med henblik på de nye udfordringer, der beskrives i forbindelse med sundhedstjekket i 2010.
  - Med henblik på udligning af beløbet på 1 980 mio. EUR udnyttes de resterende margener under loftet for 2009 og de disponible margener for 2010 (med behørigt hensyn til punkt 13 i IIA) og om nødvendigt alle øvrige disponible finansielle midler, herunder de disponible margener for 2011. Udligningsordningen vil ikke berøre finansieringsrammerne for programmer vedtaget ved fælles beslutningstagning og den årlige budgetprocedure.

Det samlede loft for den finansielle ramme for 2007-2013 overskrides ikke.»

---







## ØVRIGE RETSAKTER

**Kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 132/12 | Meddelelse til virksomheder, der har til hensigt at importere eller eksportere kontrollerede stoffer, der nedbryder ozonlaget, til eller fra Den Europæiske Union i 2010, og virksomheder, der har til hensigt at anmode om en kvote for 2010 for disse stoffer til væsentlige laboratorie- og analyseformål ..... | 19 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

**Berigtigelser**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 132/13 | Berigtigelse til erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om finansieringen af projekter på energi- og bredbåndsinternetområdet samt sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan ( <i>Denne tekst ophæver og erstatter den tekst, der blev offentliggjort i EUT C 108 af 12. maj 2009, side 1</i> ) ..... | 22 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

**ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)**

|                                                                                           |                                        |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave                                               | 22 officielle EU-sprog                 | 1 000 EUR pr. år (*)                   |
| EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave                                               | 22 officielle EU-sprog                 | 100 EUR pr. måned (*)                  |
| EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom                                    | 22 officielle EU-sprog                 | 1 200 EUR pr. år                       |
| EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave                                                    | 22 officielle EU-sprog                 | 700 EUR pr. år                         |
| EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave                                                    | 22 officielle EU-sprog                 | 70 EUR pr. måned                       |
| EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave                                                    | 22 officielle EU-sprog                 | 400 EUR pr. år                         |
| EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave                                                    | 22 officielle EU-sprog                 | 40 EUR pr. måned                       |
| EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom                                     | 22 officielle EU-sprog                 | 500 EUR pr. år                         |
| Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge | Flersproget:<br>23 officielle EU-sprog | 360 EUR pr. år<br>(= 30 EUR pr. måned) |
| EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver                                                 | Sprog iht.<br>udvælgelsesprøve(r)      | 50 EUR pr. år                          |

(\*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR  
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR  
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

**Salg og abonnementer**

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**